

# 水痘疫苗：接种须知

Many Vaccine Information Statements are available in Simplified Chinese and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

许多疫苗信息声明均提供简体中文和其他语言的版本。请参阅 [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## 1 为何要接种疫苗？

**水痘**是一种病毒传染性很高的疾病。它是由水痘带状疱疹病毒导致的。水痘通常很轻微，但对 12 个月龄以下婴儿、青少年、成年人、怀孕妇女和免疫系统低下的人员可能很严重。

**水痘**会导致通常持续一周的瘙痒性皮疹。它还会导致：

- 发烧
- 疲劳
- 食欲不振
- 头痛

更严重的并发症包括：

- 皮肤感染
- 肺部感染(肺炎)
- 血管炎症
- 脑部和/或脊髓覆盖物肿大(脑炎或脑膜炎)
- 血管、骨骼或关节感染

有些人病情会很严重，而因此需要住院。这种情况不会经常发生，但患者可能因为水痘而死亡。在出现水痘疫苗以前，美国几乎每个人都患过水痘，平均每年有 4 百万人患病。

患上水痘的儿童通常要向学校或托儿所请假至少 5 或 6 天。

有些患上水痘的人员会在数年后出现被称为带状疱疹(英文名为 herpes zoster)的疼痛皮疹。

水痘可很容易从被感染人员扩散至未患过水痘且未接受水痘疫苗接种的任何人员。

## 2 水痘疫苗

12 个月至 12 岁的儿童应接受 2 剂水痘疫苗，通常为：

- 第一剂：12 至 15 个月龄
- 第二剂：4 至 6 岁

年龄在 13 岁或以上、在其年龄较小时未接种该疫苗且从未出过水痘的人员应至少间隔 28 天接种 2 剂。

之前仅接种过一剂水痘疫苗的人员应接种第二剂以完成该系列疫苗接种。对于年龄在 13 岁以下的人员，第二剂应在第一剂后至少 3 个月接种，而对于 13 岁或以上的人员，第二剂应在第一剂后至少 28 天接种。

同时接种水痘疫苗和其他疫苗没有已知的风险。

有一种组合疫苗名为 **MMRV**，其含有水痘和 MMR 疫苗。MMRV 是一些 12 个月至 12 岁年龄儿童的选择。MMRV 疫苗会在另外的疫苗信息声明中说明。您的医疗护理提供者可向您提供更多信息。

## 3 了解哪些人员不应接种疫苗

如果接种疫苗的人士有以下情况，请告诉您的疫苗提供者：

- **有任何严重、危及生命的过敏反应。**以前在接种水痘疫苗后曾出现危及生命的过敏反应或对该疫苗的任何成分严重过敏的人员可能被建议不进行接种。如果您想了解更多关于疫苗成分的信息，请咨询您的医疗护理提供者。
- **已怀孕或认为她可能已怀孕。**怀孕妇女应等待至其不再怀孕后再接种水痘疫苗。在接种水痘疫苗后至少 1 个月内，妇女应避免怀孕。
- **因为疾病(如癌症或 HIV/艾滋病)或医学治疗(如放射、免疫疗法、类固醇或化疗)导致免疫系统低下。**
- **父母、兄弟或姐妹有免疫系统疾病史。**
- **正在服用水杨酸盐(如阿司匹林)。**在水痘疫苗接种后 6 周内，被接种人员应避免使用水杨酸盐。
- **近期接受过输血或使用过其他血液制品。**可能建议您将水痘疫苗接种推迟 3 个月或更长时间。
- **现在患有肺结核。**
- **在过去 4 周内接种过任何其他疫苗。**如果接种活性疫苗的时间间隔过短，也可能不能起效。
- **现在感觉不适。**轻微疾病(如感冒)通常不是推迟疫苗接种的理由。中度或严重患病的人员很可能需要等待。您的医生会给您建议。



## 4 了解疫苗过敏反应的风险

任何药物(包括疫苗在内)都可能产生反应。副作用通常都很轻微,可以自行消退,但也可能产生严重反应。

接种水痘疫苗比感染水痘疾病安全得多。多数接种水痘疫苗的人不会出现任何问题。

接种水痘疫苗后,人们可能会出现:

### 轻微事件:

- 注射手臂疼痛
- 发烧
- 注射部位发红或皮疹

如果发生这些事件,这些事件通常在注射后 2 周内开始。接种第二剂疫苗后,这些问题较少出现。

水痘疫苗接种后出现**更严重事件**较罕见。这些事件可能包括:

- 经常与发烧相关的癫痫发作(震颤或凝视)
- 肺部感染(肺炎)或脑部和脊髓覆盖物感染(脑膜炎)
- 全身皮疹

在水痘疫苗接种后出现皮疹的小孩可能会将水痘病毒扩散至不受保护的人员。尽管这种情况很罕见,但在皮疹消散前,出现皮疹的任何人员应远离免疫系统低下的人员和未接种疫苗的婴儿。请咨询您的医疗护理提供者以了解更多信息。

### 接种这种疫苗后可能出现的其他问题:

- 人们有时在接受了医疗操作程序(包括接种疫苗)之后会昏厥。坐卧约 15 分钟有助于防止昏厥,及由跌倒所导致的伤害。如果您感到头昏或视力发生变化或出现耳鸣,请告诉您的医生。
- 有些人会出现比注射后通常出现的酸痛更加严重且持续时间更长的肩部疼痛。这种情况极少发生。
- 任何药物都可能引起严重的过敏反应。估计疫苗造成此类过敏反应比例为 100 万例中约 1 例,且此类过敏反应会在接种疫苗后几分钟至几小时内出现。

和使用任何药物一样,接种疫苗造成严重伤害或死亡的机率极小。

疫苗的安全性始终受到监控。如需了解更多信息,请访问:

[www.cdc.gov/vaccinesafety/](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/)

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊,進行免疫接種評估,並對今後的免疫接種安排提出建議,須向Michigan Care Improvement Registry(密西根州護理改善註冊局)提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

## 5 如果出现严重问题怎么办?

### 我应该注意什么?

- 注意让您担心的任何问题,例如严重过敏反应、发高烧或行为异常的迹象。

**严重过敏反应**的迹象包括荨麻疹、面部和喉咙肿胀、呼吸困难、心跳加快、头晕和虚弱。这些症状通常会在接种疫苗后几分钟至几小时内出现。

### 我该怎么办?

- 如果您认为出现**严重过敏反应**或其他不能耽搁的紧急情况,请拨打 9-1-1 并前往最近的医院,此外,可致电您的医疗护理提供者。

之后,应向 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (疫苗不良事件报告系统) 报告该反应。您的医生将提交该过敏或急诊报告,或者,您可以通过疫苗不良事件报告系统 (VAERS) 网站:[www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) 或拨打 1-800-822-7967 自行提交报告。

VAERS 不提供医疗建议。

## 6 了解美国疫苗伤害救济制度

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (国家疫苗伤害赔偿计划) 是一项联邦计划,旨在对可能因接种特定疫苗而受到伤害的人进行赔偿。

认为自己由于接种疫苗而受到伤害的人士,可通过拨打电话 1-800-338-2382 或访问 VICP 网站

[www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) 了解与计划和提出赔偿要求有关的详细信息。提出赔偿要求有时间限制。

## 7 我如何能了解更多信息?

- 请咨询医护人员。他或她可为您提供疫苗包装说明书,或推荐其他信息来源。
- 联系您当地的或州健康部门。
- 疾病预防控制中心 (CDC) 的联系方式:
  - 拨打电话 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
  - 访问 CDC 网站:[www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

## Vaccine Information Statement Varicella Vaccine

2/12/2018

Simplified Chinese

Office use only

